

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN

Мультимедиялық  
акустикалық жүйе 2.0

## ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ



**SPS-707**

[www.sven.fi](http://www.sven.fi)

**SVEN SM акустикалық жүйесін сатып алғаныңыз үшін ризамыз!**

#### **АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚ**

© 2014. SVEN PTE. LTD. 1.0 (V 1.0) нұсқасы.

Осы Нұсқау және соның ішіндегі ақпарат авторлық құқықпен қорғалған. Барлық құқықтар қорғалған.

#### **САУДА МАРКАЛАРЫ**

Барлық сауда маркалары олардың заңды иелерінің меншігі болып табылады.

#### **ЖАУАПКЕРШІЛІКТІ ШЕКТЕУ ЖӨНІНДЕГІ ЕСКЕРТПЕ**

Нұсқаулық барынша дәл болу үшін барлық күш салынғанына қарамастан, кейбір сәйкес-сіздіктер болуы мүмкін. Осы Нұсқаулықтың ақпараты «дәл солай» шарттарында берілді. Автор мен баспагер, осы Нұсқаулықтағы ақпараттың кесірінен келтірілген залал үшін біреудің немесе ұйымның алдында ешбір жауап бермейді.

#### **МАЗМҰНЫ**

<b>1. САТЫП АЛУШЫҒА ҰСЫНЫС</b> .....	<b>1</b>
<b>2. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ</b> .....	<b>2</b>
<b>3. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ</b> .....	<b>2</b>
<b>4. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАУ</b> .....	<b>2</b>
<b>5. ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ</b> .....	<b>4</b>
<b>6. АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ</b> .....	<b>6</b>
<b>7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР</b> .....	<b>6</b>

#### **1. САТЫП АЛУШЫҒА ҰСЫНЫС**

- Бұйымды ақырын ашып, қораптың ішінде қандай да бір жабдықтар қалып қоймағанын үшін тексеріңіз. Құрылғыға залал келмегенін тексеріңіз. Тасымалдау кезінде бұйымға залал келтірілсе, жеткізетін фирмамен хабарласыңыз; бұйым жұмыс істемейтін болса, бірден сатушымен хабарласыңыз.
- Жиынтықтылық пен кепілдік талонның болуын тексеріңіз. Кепілдік талонда дүкеннің мөрі, сатушының анық қойылған қолы немесе дүкеннің мөртабаны және сатылған күні қойылғанын, тауардың нөмірі талонда көрсетілгенмен сәйкес келетініне көзіңізді жеткізіңіз. Есіңізде сақтаңыз, кепілдік талон жоғалып немесе нөмірлері сәйкес келмеген жағдайда Сіз кепілдік жөндеу жасау құқығыңыздан айырыласыз.
- Бұйымды температурасы төмен қоршаған ортадан кіргізгеннен кейін бірден қоспаңыз! Орауыштан алынған бұйымды бөлме температурасында 4 сағаттан кем емес уақыттай ұстау қажет.
- Бұйымды орнатып қолданудың алдында, осы Нұсқаулықты мұқият оқып шығып, пайдалану мерзімі ішінде сақтаңыз.

**Техникалық қолдау [www.sven.fi](http://www.sven.fi) сайтында орналасқан.  
Осында Сіз осы Нұсқаулықтың жаңартылған нұсқауын таба аласыз.**

### 2. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҚ

- Колонкалар – 2 дана
- Акустикалық кабель – 1 дана
- Mini-jack 2RCA сигналдық кабелі – 1 дана
- 2RCA 2RCA сигналдық кабелі – 1 дана
- Қуат көзінің кабелі – 1 дана
- ДБ пульты – 1 дана
- CR2032 типті қуат көзінің элементі (ДБП-де орнатылған) – 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулығы – 1 дана
- Кепілдік талоны – 1 дана

### 3. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ



**Назар аударыңыз! Корпустың ішінде оқшаулауы жоқ элементтерінде, электр тоғы соғатындай кернеуі жоғары.**

- Электр тоғы соқпау үшін акустикалық жүйені (АЖ) ашпай, өз бетіңізбен жөндейсіз. Қызмет көрсетілу мен жөндеу жұмыстарын өкілеттелген сервис орталығының тек білікті мамандары ғана жүзеге асыру керек. Үкілетті сервис орталықтардың тізімін [www.sven.fi](http://www.sven.fi) сайтынан қараңыз.
- АЖ-ң колонкаларың арасында (соның ішінде «жерлендірілген»), дыбыс зорайтқышының корпусына және жерде сымдардың тұйықталуы болмау керек, себебі, дыбыс зорайтқышының шығыс каскадтары пайдадан қалуы мүмкін.
- Аппаратураның желілік айырының қадалық істеріне айырды желілік розеткадан суырған сәттен 2 секундтай ұстауға тыйым салынады.
- АЖ-ні тесіктеріне бөгде заттардың түсуінен сақтаңыз.
- АЖ-ні ылғал, су және шаңнан сақтаңыз.
- АЖ-ні қызып кеткеннен сақтаңыз: қызу аспаптарынан 1 м-ден жақын орнатпаңыз. Тіке күн сәулесін түсірмеңіз.
- АЖ-ң үстіне, сонымен бірге қасына ашық жалын көздерінің жүйелерін орнатпаңыз.
- АЖ-ні дұрыс желдендірілмейтін жерлерде орнатпаңыз. Ауа шығатын кішкентай тесік 10 см болу керек. АЖ-ні пайдаланған кезде үстіне қандай да бір құрылғыларды қоймаңыз, майлық-тармен немесе ауа жібермейтін басқа да заттармен жаппаңыз.
- АЖ-ні тазарту үшін химиялық реагенттерді қолданбаңыз, жұмсақ құрғақ матаны пайдаланыңыз.

### 4. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАУ

SPS-707 акустикалық жүйе 2.0 (АЖ) әуенді шығаруға және ойындарды, фильмдерді және т.б. дыбыстандыруға арналған. АЖ қосымша дыбыс зорайтқышсыз кез келген дыбыс сигналы көздеріне қосылуы мүмкін. Жинақта дистанциялық басқару пульты (ДБП).

#### АЖ ерекшелігі

- Акустикалық жүйе PC, DVD/Media/MP3-ойнатқыштарымен, ұялы құрылғыларымен және басқа да дыбыс көздерімен үйлесімді.
- Үш коммутацияланатын кіру жолы.
- Жоғарғы панельдегі басқару блогы
- ТЖ және ЖЖ тембрімен бөлек басқару
- Дыбыс құрылғыларын қосу индикациясы

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

# SPS-707

- Дистанциялық басқару пульты
- Алдыңғы жылтыр қара панельдер
- Колонкалар корпусының материалы - ағаш (MDF)

### Басқару панелі

- ① PC: PC кірісін қосу индикаторы
- ② DVD: DVD кірісін қосу индикаторы
- ③ AUX: AUX кірісін қосу индикаторы
- ④ Bass: ТЖ реттеу индикаторы
- ⑤ Treble: ЖЖ реттеу индикаторы
- ⑥ INPUT: күту режимін қосу түймесі/дыбыс көзін таңдау түймесі: PC/DVD/AUX
- ⑦ MODE: атқарымдарды таңдау түймесі: ЖЖ тембрі, ТЖ тембрі
- ⑧ VOL-: дыбыс деңгейін азайту түймесі
- ⑨ VOL+: дыбыс деңгейін ұлғайту түймесі
- ⑩ PC: дыбыс көзін қосуға арналған PC кірісі
- ⑪ DVD: дыбыс көзін қосуға арналған DVD кірісі
- ⑫ AUX: дыбыс көзін қосуға арналған AUX кірісі
- ⑬ POWER ON/OFF: қуат көзін ажыратқышы
- ⑭ Қуат көзінің кабелін қосуға арналған ажырату
- ⑮ Бейтарап колонкасын қосуға арналған шығыс жолы

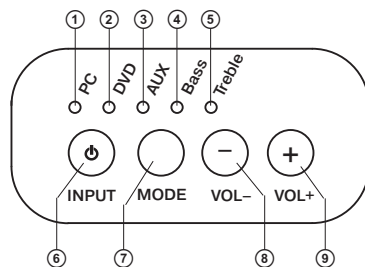
### ДБ пульты (3-сурет)

- ① ⏻: күту режимін қосу түймесі
- ② 🔊: дыбысын өшіру түймесі
- ③ RESET: заут реттеуіштеріне оралу түймесі
- ④ VOLUME +/-: жалпы дыбыс деңгейін ұлғайту/азайту түймесі
- ⑤ TREBLE +/-: жоғары жиілік деңгейін ұлғайту/азайту түймесі
- ⑥ BASS +/-: төменгі жиілік деңгейін ұлғайту/азайту түймесі
- ⑦ AUX: AUX дыбыс көзін таңдау түймесі
- ⑧ DVD: DVD дыбыс көзін таңдау түймесі
- ⑨ PC: PC дыбыс көзін таңдау түймесі

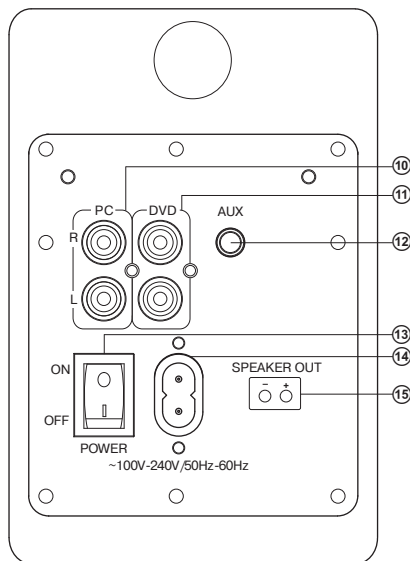
### Ескертулер:

**• Пайдаланудың алдында ДБП-нан батареяны алып тастап, тасымалдау кезінде отырып қалмау үшін батарея оралған пленка-төсеуішті алу керек, кейін батареяны қайтадан ДБ пультына қайта салу қажет.**

- ДБП 30° аспаған бұрышынан 7 метрлік қашықтығынан қолданыңыз.
- ДБП алдыңғы блоктағы ИК-қабылдағыштың терезесіне қарай қойыңыз.
- Егер ДБП жасамаса, батареялардың бар-жоғын тексеріңіз немесе отырып қалған батареяны жаңасына ауыстырыңыз.



1-сурет. Басқару панелі



2-сурет. Белсенді колонканың артқы беті

- Ұзақ уақытқа дейін пультпен қолданбайтын болсаңыз (аптадан көп), батареяны ДБП-тан алып тастаңыз.

### 5. ДАЙЫНДАУ ЖӘНЕ ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

#### АЖ орнатылуы

- Колонкаларды тыңдаушыға қарай симметриялық түрде бір метр қашықтықта орнатыңыз.
- Колонкалардың артқы панельдерінде фазоинверторлары бар, сондықтан жүйені қабырғадан немесе басқа да бөгеуілден 20-30 см қашықтығында орнатыңыз.
- Сөзгіш мониторлар мен теледидарлар сәл ғана қате көрсетуі мүмкін, сондықтан АЖ-ні осы аспаптардан барынша алысырақ орнатыңыз.

#### АЖ қосу және меңгеру

SPS-707 акустикалық жүйесі дыбыс сигналдың кез келген қуат көздеріне қосылуы мүмкін: CD/DVD/MP3-ойнатқыштарына, TV, ДК дыбыс картасына және т.б. (қосылу схемасын 4-суреттен қараңыз).

- Қосудың алдында АЖ желіден ажыратылғанына көз жеткізіңіз. Акустикалық кабель (жинақтан) арқылы белсенді колонканы бейтарап колонкаға жалғаңыз. Ол үшін бейтарап колонкадағы ажыратулардың клеммаларын майыстырып, акустикалық кабельдің «плюстық» (қызыл) сымын «+» ажыратуының тесігіне, ал «минустық» (қара) сымын жалғау клеммаларының «-» ажыратуына жалғаңыз (4-сур. қосу схемасын қараңыз), кейін кабельді тап солай белсенді колонканың клеммаларына ⑩ жалғаңыз.

**Ескерту.** Клеммалардағы сымдардың бекітілуін, қарама-қарсылығына сәйкестігін, араларында жалаң сымдардың және аппаратураның металлды бөлшектерімен байланысы жоқтығын тексеріңіз.

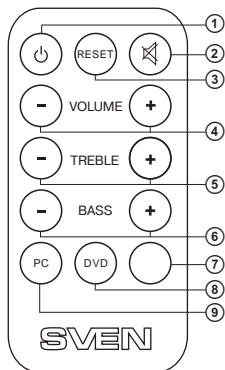
- АЖ-ні ДК, MP3/CD-плеерлерге қосу үшін алдымен mini-jack Ø 3,5 мм (жинақтан) 2RCA сигналдық кабельдің RCA-джектерін белсенді колонканың PC ⑩ кірісіне жалғаңыз, кейін кабельдің mini-jack-ін ДК дыбыс картасының LINE OUT портына немесе MP3/CD-плеердің дыбыс шығысының (OUTPUT) ажыратуына қосыңыз (қосылу схемасын 4-сур. қараңыз).

**Ескерту.** Сонымен қатар, mini-jack mini-jack (жинаққа кірмейтін) АЖ-ні ДК, MP3/CD-плеерлерге қосуға болады. Ол үшін алдымен сигналдық кабельдің mini-jack-ін белсенді колонканың артқы панеліндегі AUX1 ⑪ желілік кірісіне, ал екінші mini-jack-ті ДК дыбыс картасының LINE OUT портына немесе MP3/CD-плеердің аудиокірісіне (OUTPUT) қосыңыз (қосылу схемасын 4-суреттен қараңыз).

- АЖ-ні TV, DVD/CD-ойнатқыштарына қосу үшін 2RCA 2RCA (жинаққа кіреді) стереофондық сигналдық кабелін пайдаланыңыз. Кабельдің 2RCA-джектерін белсенді колонканың DVD ⑪ дыбыс кірісінің ажыратуына, ал кабельдің басқа 2RCA-джектерін TV, DVD/CD-ойнатқыштарының дыбыс шығысына (OUTPUT) қосыңыз (4-сур. схеманы қараңыз).

**Ескерту.** Кабельдердің дұрыс жалғануынан дыбыстың сапасы тікелей байланысты. АЖ-мен жинақта жеткізілетін кабельдерді қолданған жөн.

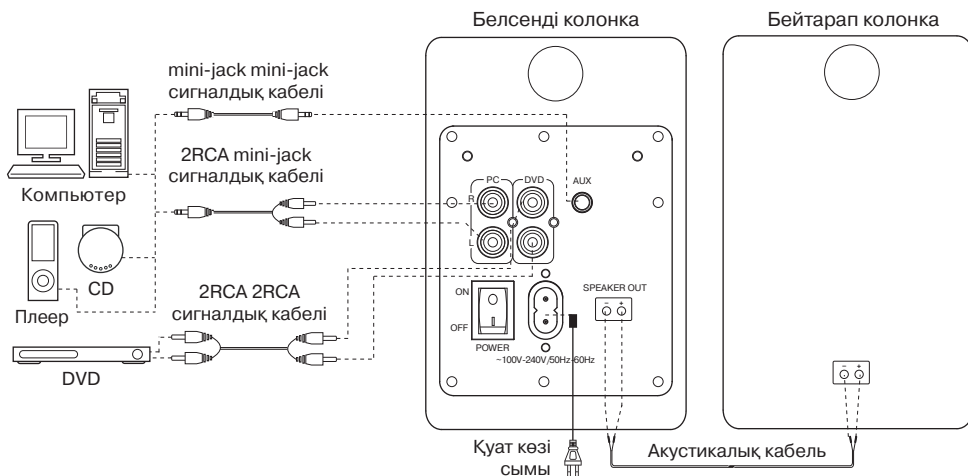
- Қуат көзінің кабелін (жинақтан) ⑫ ажыратуына қосыңыз. Содан кейін АЖ-ні желілік розеткаға қосыңыз.



3-сурет. ДБ пульты

## Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

# SPS-707



4-сурет. Қосу схемасы

- Құрылғыны алдыңғы колонканың артқы панеліндегі POWER ажыратқышымен (⑬, ON күйінде) қосыңыз. Кейін дыбыс сигнал көзін қосыңыз.
- АЖ-ні белсенді колонканың басқару панеліндегі ⑥ түймесімен немесе ДБП түймесімен ① қосыңыз.
- Басқару блоктағы INPUT ⑥ түймесін немесе ДБП-гі PC ⑨, DVD ⑧, AUX ⑦ түймелерімен қысқа уақыттай басып қажетті сигнал көзін таңдаңыз, бұл ретте басқару панельде таңдалған кіріс жолының индикаторы жанып тұрады: PC ①, DVD ② немесе тиісінше AUX ③.
- Колонканың басқару блогындағы VOLUME +/- ⑧/⑨ түймелерін немесе ДБП-гі VOLUME +/- ④ түймелерін бұрап, жалпы дыбыс деңгейін ретке келтіріңіз (3-сур.).
- ДБ пультіндегі TREBLE +/- ⑤ және BASS +/- ⑥ түймелерімен жоғары және төмен жиілік деңгейін ретке келтіріңіз. Сонымен бірге, алдын ала MODE ⑦ түймелерін басып, колонканың басқару панеліндегі VOL-/+ ⑧ және ⑨ түймелерімен қолдануға болады; ретке келтірген кезде басқару панелінде Bass ④ немесе Treble ⑤ индикаторы жанып тұрады.
- АЖ-ні пайдаланып болған соң ON/OFF (⑬, OFF түрде) айырып қосқышпен сөндіруді, сонымен бірге розеткадан қуат көзінің кабелін розеткадан суыруды ұмытпаңыз.

### MUTE режимі

- MUTE режиміне көшу үшін ДБП-гі түймесін ② басыңыз. MUTE режимінен шығу үшін ДБП-гі түймесін ② қайта басыңыз.

### Ескертулер:

- **Дыбыстың шығу сапасын күшейту үшін Line-Out дыбыс картасының шығуын қолданыңыз.**
- **Бағдарламалық жасақтаманың үнемі жетілдіруі себебімен, АЖ басқарудың сипатталуы осы нұсқаулықта көрсетілгенінен айырмашылығы болуы мүмкін. Нұсқаулықтың соңғы нұсқасын [www.sven.fi](http://www.sven.fi) сайтынан қараңыз.**

## 6. АҚАУЛАРДЫ ЖОЮ

Жарамсыздық	Себебі	Жою жолы
АЖ қосылмайды.	Желіге қосылмаған.	Дұрыс қосылуын тексеріңіз.
	Желілік ажыратқыш қосылмаған.	Ажыратқышты қосыңыз.
Дыбысы жоқ немесе АЖ-нің колонкаларында дыбысы тым жай шығады.	Дыбыс қаттылықтың реттеуіші барынша басулы.	Дыбыс қаттылықтың реттеуішін ретке келтіріңіз.
	Аудиосигнал көзі дұрыс қосылмаған.	Сигнал көздерін дұрыс қосыңыз.
Дыбыстың қате шығуы.	Кіріс дыбыстың үлкен амплитудасы.	Сигнал көздерінде және АЖ-нде дыбыс қаттылықтың реттеуіштерімен кіріс сигналдың көлемін азайтыңыз.
ДБ пульты жасамайды.	Батареясы отырып қалған.	Батареяны жаңасына ауыстырыңыз.

Жоғарыда аталған амалдардың біреуі де мәселені шешпесе, жақын жердегі сервис-орталығына кәсіптік кеңес алу үшін хабарласыңыз. Бұйымды өз бетіңізбен жөндемеңіз.

## 7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Сипаттамалар және өлшем бірліктері	Мәні
Шығу қуаты (RMS), Вт	50 (2 × 25)
Жиілік диапазоны, Гц	45 – 25 000
Динамиктер диаметрі, мм	Ø 115 + Ø 25
Қуат көзінің кернеуі, В/Гц	~220/50
Өлшемдері (бір колонканың) (Е × Б × Т), мм	160 × 255 × 200
Салмағы, кг	5,2

### Ескертулер:

- Кестеде келтірілген техникалық сипаттамалар анықтамалық және наразы білдіру үшін негізі болып табылмайды.
- SVEN сауда маркасының өнімдері үнемі жетілдіріледі. Сол себептен техникалық сипаттамаар және жиынтықтылық алдын ала ескертілмей өзгеруі мүмкін.

## Мультимедиялық акустикалық жүйе 2.0

**SVEN**®  
YOU WANT – WE CAN



### Үлгі: **SPS-707**

Импортерлер СМ SVEN Қазақстан республикасында:

«ST Networks» ЖШС, Қазақстан Республикасы,  
050013, Алматы, Республика алаңы, Фурманов  
көшесінің бұрылысы, уй 13/195, 13Б кеңсе,  
тел.: +7 (727) 266 36 13, e-mail: info@stn.kz.  
«Alon Logistics» ЖШС, Қазақстан Республикасы,  
Алматы қаласы, Мақатаев көшесі, 117.

Сапа жөніндегі талап-тілектерді Қазақстан  
Республикасы аумағында «О-Си-Эс Казахстан»  
ЖШС-гі қабылдайды. Мекенжай: Қазақстан  
Республикасы, Алматы қаласы, Мақатаев көшесі, 117,  
тел.: +7 (727) 352-86-68, e-mail: kz@ocs.ru.

Өндіруші: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиат Роуд,  
№ 02-02, Сингапур, 427447. «Свен Скандинавия  
Лимитед» бақылауымен өндірілді, 48310,  
Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,  
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the  
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,  
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© **Registered Trademark of Oy SVEN  
Scandinavia Ltd. Finland.**

**SPS-707**